

欧州特許許可通知以後の手続の流れ

欧州特許出願が欧州特許庁（以後、EPO という）の実体審査を経て拒絶理由の存在しない状況になると、EPO は、欧州特許許可通知（正式には特許登録意向の通知：Intention to Grant という）を出願人に発行する。出願人は、分割出願を希望する場合には、欧州特許登録の前日までに行う必要がある。当該通知以後、主な手続きは、**図 1**に示すように、以下の流れで進行する。

1. 特許登録料の納付&クレームの翻訳文の提出（出願人による手続）

出願人は、当該欧州特許出願の登録及び所望の各指定国への移行を希望する場合には、この通知から4カ月以内（延長不可）に、特許登録料（公報発行料も含む）をEPOに納付すると共に、クレームの他2種のEPO公用語への翻訳文をEPOに提出する必要がある。EPO公用語は、英語、ドイツ語およびフランス語の3種類である。例えば、特許出願書類が英語で作成されている場合には、出願人は、クレームをドイツ語とフランス語に翻訳してEPOに提出する必要がある。

2. 欧州特許登録決定の通知（EPOによる手続）

上記1.の手続きが完了した後、EPOは、欧州特許登録決定の通知を出願人に発行する。当該通知は、特許登録を行う予定である旨の通知であり、この段階では欧州特許は登録されていない。

3. 欧州特許登録&欧州特許公報の発行（EPOによる手続）

上記2.の通知の約1月後、欧州特許が登録となり、欧州特許公報が発行される。欧州特許公報発行の日（＝欧州特許登録日）は、第三者からの異議申立期間の起算日となる他、各指定国への移行手続期間の起算日となる。

4. 欧州特許の特許権者は、欧州特許登録の日から原則3月以内に、所望の指定国への移行手続を行う。指定国は、特許書類の翻訳要否別に大別して、おおよそ以下の4種類に分けられる。翻訳の要否は、2014年3月3日現在の状況であり、その後の変わる可能性がある点を了解いただきたい。翻訳要否については、**図 2**および**図 3**を参照。各指定国への移行手続の詳細については、<http://www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law.html> の” Available formats & amendments” 内の” PDF file” の部分を選択して表示される PDF ファイルを参照のこと。

Aグループ： クレームおよび明細書（図も含む）の両方とも翻訳不要な国

アルバニア、スイス、ドイツ、フランス、イギリス、アイルランド、リヒテンシュタイン、ルクセンブルク、モナコ

Bグループ： クレームのみ翻訳を要する国

リトアニア（リトアニア語）、
ラトビア（ラトビア語）、
マケドニア（マケドニア語）、
スロベニア（スロベニア語）

Cグループ： 明細書（図も含む）のみ翻訳を要する国

オーストリア（ドイツ語）、
ベルギー（フランス語、オランダ語若しくはドイツ語）、
ブルガリア（ブルガリア語）、
キプロス（ギリシャ語）、
チェコ（チェコ語）、
エストニア（エストニア語）、
スペイン（スペイン語）、
ギリシャ（ギリシャ語）、
イタリア（イタリア語）、
マルタ（英語*）、
ノルウェー（ノルウェー語）、
ポーランド（ポーランド語）、
ポルトガル（ポルトガル語）、
ルーマニア（ルーマニア語）、
セルビア（セルビア語）、
スロバキア（スロバキア語）、
トルコ（トルコ語）

Dグループ： クレームおよび明細書（図も含む）の両方とも翻訳を要する国

デンマーク（クレームーデンマーク語、明細書ー英語*若しくはデンマーク語）、
フィンランド（クレームーフィンランド語、明細書ー英語*若しくはフィンランド語）、
クロアチア（クレームークロアチア語、明細書ー英語*）、
ハンガリー（クレームーハンガリー語、明細書ー英語*若しくはハンガリー語）、
アイスランド（クレームーアイスランド語、明細書ー英語*若しくはアイスランド語）、
オランダ（クレームーオランダ語、明細書ー英語*若しくはオランダ語）、
スウェーデン（クレームースウェーデン語、明細書ー英語*若しくはスウェーデン語）、
サンマリノ（クレームーイタリア語、明細書ーイタリア語）

*欧州特許出願が英語で作成されている場合には、翻訳不要である。

図1

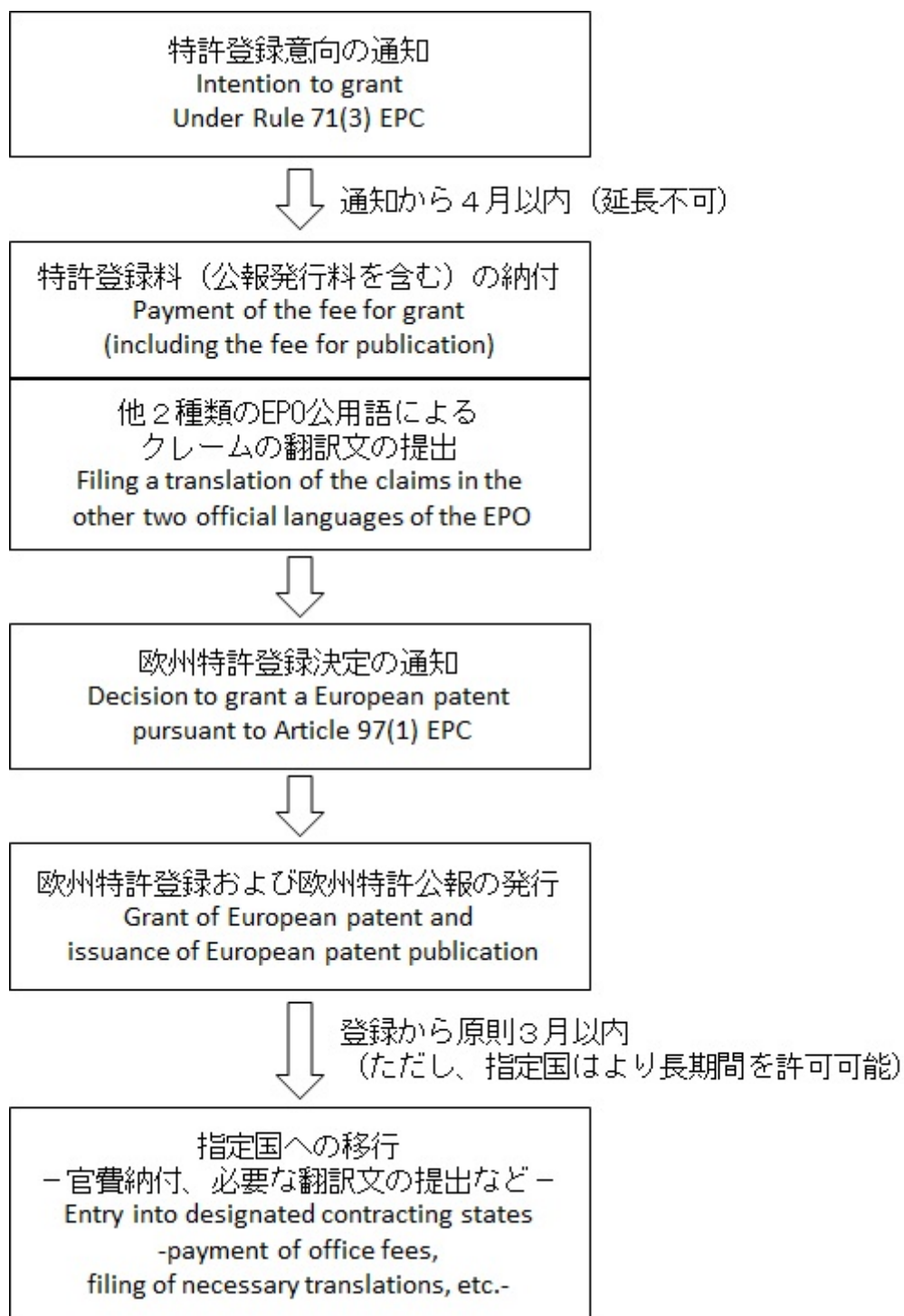


図 2

as of March 3, 2014

No.	Country	Country Code	EU Contracting State		London Agreement		Translation		
			Member	Since	Member	Since	Claims	Specification	Period
1	アルバニア	AL	-	-	○	2013/9/1	No need	No need	-
2	オーストリア	AT	○	1995	-	-	No need	German	3 months
3	ベルギー	BE	○	Founding Member 1952	-	-	No need	French, Dutch or German	3 months
4	ブルガリア	BG	○	2007	-	-	No need	Bulgarian	3 months
5	スイス	CH	-	-	○	2008/5/1	No need	No need	-
6	キプロス	CY	○	2004	-	-	No need	Greek	3 months
7	チェコ	CZ	○	2004	-	-	No need	Czech	3 months (extendable)
8	ドイツ	DE	○	Founding Member 1952	○	2008/5/1	No need	No need	-
9	デンマーク	DK	○	1973	○	2008/5/1	Danish	English or Danish	3 months
10	エストニア	EE	○	2004	-	-	No need	Estonian	3 months (extendable)
11	スペイン	ES	○	1986	-	-	No need	Spanish	3 months
12	フィンランド	FI	○	1995	○	2011/11/1	Finnish	English or Finnish	3 months
13	フランス	FR	○	Founding Member 1952	○	2008/5/1	No need	No need	-
14	イギリス	GB	○	1973	○	2008/5/1	No need	No need	-
15	ギリシャ	GR	○	1981	-	-	No need	Greek	3 months
16	クロアチア	HR	○	2013	○	2008/5/1	Croatian	English	3 months
17	ハンガリー	HU	○	2004	○	2011/1/1	Hungarian	English or Hungarian	3 months (extendable)
18	アイルランド	IE	○	1973	-	-	No need	No need	-
19	アイスランド	IS	-		○	2008/5/1	Icelandic	English or Icelandic	4 months
20	イタリア	IT	○	Founding Member 1952	-	-	No need	Italian	3 months

No.	Country	Country Code	EU Contracting State		London Agreement		Translation		
			Member	Since	Member	Since	Claims	Specification	Period
21	リヒテンシュタイン	LI	-		○	2008/5/1	No need	No need	-
22	リトアニア	LT	○	2004	○	2009/5/1	Lithuanian	No need	3 months
23	ルクセンブルク	LU	○	Founding Member 1952	○	2008/5/1	No need	No need	-
24	ラトビア	LV	○	2004	○	2008/5/1	Latvian	No need	3 months
25	モナコ	MC	-		○	2008/5/1	No need	No need	-
26	マケドニア	MK	-	-	○	2012/2/1	Macedonian	No need	3 months
27	マルタ	MT	○	2004	-	-	No need	English	3 months
28	オランダ	NL	○	Founding Member 1952	○	2008/5/1	Dutch	English or Dutch	3 months
29	ノルウェー	NO	-	-	-	-	No need	Norwegian	3 months
30	ポーランド	PL	○	2004	-	-	No need	Polish	3 months
31	ポルトガル	PT	○	1986	-	-	No need	Portuguese	3 months (extendable)
32	ルーマニア	RO	○	2007	-	-	No need	Romanian	3 months (extendable)
33	セルビア	RS	-	-	-	-	No need	Serbian	3 months
34	スウェーデン	SE	○	1995	○	2008/5/1	Swedish	English or Swedish	3 months
35	スロベニア	SI	○	2004	○	2008/5/1	Slovene	No need	3 months
36	スロバキア	SK	○	2004	-	-	No need	Slovak	3 months (extendable)
37	サンマリノ	SM	-	-	-	-	Italian	Italian	6 months
38	トルコ	TR	-	-	-	-	No need	Turkish	3 months (extendable)